



Canadian Health Measures Survey

The Canadian Health Measures Survey (CHMS), a partnership between Statistics Canada, Health Canada and the Public Health Agency of Canada, will help address longstanding limitations in Canada's health information system. The CHMS is collecting health information that cannot be otherwise captured about Canadians or that may be inaccurately reported through self-report questionnaires or health care records.

Two-phase collection

The survey is being conducted in two phases: an interview at the household and a visit to a nearby mobile clinic. At the household, a Statistics Canada interviewer asks general questions about health and lifestyle. At the mobile clinic, trained health professionals take physical measurements, such as height, weight and blood pressure. Participants perform some physical fitness tests. In addition, the survey collects blood and urine samples to measure cardiovascular health, nutritional status, chronic and infectious disease markers and exposure to environmental contaminants. With participants' consent, some of their samples are stored for use in future studies.

Activity monitor and indoor air sampler

Participants receive a waterproof activity monitor at the end of the clinic visit. This small device, to be worn for seven days, records information about normal physical activity patterns. They also receive an indoor air sampler, another small device designed to measure a number of airborne substances in their homes for seven days. When the seven-day period is over, participants return the monitor and the sampler in the pre-paid padded envelopes they are given for this purpose.

The mobile clinic

The mobile clinic, which includes examination rooms, a hematology laboratory and a phlebotomy room, all within two adjoined trailers, is centrally located in the survey area at a site arranged with local officials.

Reimbursement of expenses

To limit the inconveniences associated with the visit to the mobile clinic, Statistics Canada will provide \$100 per participant for the reimbursement of certain expenses — bus or taxi fare, child care, gas or parking. If two participants have been chosen in a household, each participant will receive \$100.

Eighth stop:

Richmond, British Columbia

The mobile clinic will visit 16 sites across Canada between 2009 and 2011, collecting data from approximately 360 participants per site.

The eighth collection will take place in the region of Richmond, British Columbia. All survey participants will be drawn from the cities of Richmond and Delta.

The mobile clinic will be located in the parking lot of the Richmond Curling Club in Richmond during the collection period from mid-July until the end of August 2010.

Voluntary participation

During the CHMS's first collection cycle, a number of Canadians have volunteered to participate in the survey. In order to make the results of the CHMS representative of all Canadians, however, only certain households and respondents are randomly selected. Each randomly-selected person represents many other people. It is essential that we respect this random selection process. Participation in this survey is voluntary, which means that selected respondents may choose not to participate; however, a high level of participation ensures that the survey results will be complete, accurate and statistically reliable.

FOR MORE INFORMATION

Renée Langlois

613-951-0878

renee.langlois@statcan.gc.ca

www.statcan.gc.ca/chms





L'Enquête canadienne sur les mesures de la santé (ECMS), un partenariat entre Statistique Canada, Santé Canada et l'Agence de la santé publique du Canada, vise à combler certaines lacunes observées dans le système canadien d'information sur la santé. L'ECMS permet de réunir des renseignements sur la santé de la population canadienne qui ne peuvent être obtenus autrement, ou qui pourraient être déclarés incorrectement (par autodéclaration ou d'après les dossiers médicaux).

Collecte en deux étapes

L'enquête est réalisée en deux étapes : une interview à domicile et une visite à une clinique mobile située à proximité. À domicile, un intervieweur de Statistique Canada pose des questions générales sur la santé et le mode de vie.

À la clinique mobile, des professionnels de la santé qualifiés prennent des mesures physiques directes, comme la taille, le poids et la tension artérielle. Les participants font certains tests de condition physique. Statistique Canada prélève également des échantillons de sang et d'urine afin de mesurer la santé cardiovasculaire, l'état nutritionnel, la présence de marqueurs de maladies chroniques et infectieuses et l'exposition à certains contaminants environnementaux. Avec le consentement des participants, certains échantillons sont entreposés pour être utilisés dans le cadre de futures études.

Moniteur d'activité et échantillonneur d'air intérieur

Les participants reçoivent un moniteur d'activité à l'épreuve de l'eau à la fin de leur visite à la clinique. Ce petit appareil, qu'ils doivent porter pendant sept jours, enregistre de l'information sur leurs habitudes en matière d'activité physique. Les participants reçoivent aussi un échantil-

lonneur d'air intérieur. Ce petit appareil sert à mesurer un certain nombre de substances en suspension dans l'air sur une période de sept jours. Lorsque la période de sept jours est écoulée, les participants retournent le moniteur et l'échantillonneur dans les enveloppes-réponses matelassées affranchies qu'on leur a remises à cet effet.

La clinique mobile

La clinique mobile — deux remorques jointes par une passerelle fermée comprenant des salles d'examen, un laboratoire d'hématologie et une salle de phlébotomie — est localisée dans un endroit central à l'intérieur du site de collecte; cet endroit est choisi en collaboration avec les autorités locales.

Huitième arrêt :

Richmond, Colombie-Britannique

La clinique mobile se rendra dans 16 sites au Canada entre 2009 et 2011. Des données y seront recueillies auprès d'environ 360 participants par site.

Le huitième site de collecte est situé dans la région de Richmond, en Colombie-Britannique. Tous les répondants sélectionnés proviennent des villes de Richmond et Delta.

La clinique mobile sera située sur le terrain de stationnement du Richmond Curling Club à Richmond pour la durée de la collecte, de la mi-juillet jusqu'à la fin d'août 2010.

Remboursement des dépenses

Pour limiter les inconvénients associés à leur visite à la clinique mobile, Statistique Canada remettra aux participants un montant de 100 \$ par personne pour le remboursement de certaines dépenses — frais d'autobus, de taxi, de garde d'enfants, d'essence ou de stationnement. Si deux personnes d'un même ménage sont sélectionnées, chaque personne recevra 100 \$.

Participation volontaire

Au cours du premier cycle de collecte de l'ECMS, un certain nombre de Canadiens se sont portés volontaires pour participer à l'enquête. Toutefois, afin que les résultats de l'ECMS soient représentatifs de tous les Canadiens, seuls certains ménages et individus sont sélectionnés au hasard. Chaque personne sélectionnée au hasard représente plusieurs autres personnes. Nous devons absolument respecter ce processus de sélection. La participation des personnes choisies est volontaire, c'est-à-dire que celles-ci peuvent décider de ne pas participer; par contre, un haut niveau de participation assure des résultats d'enquête complets, exacts et statistiquement fiables.

POUR PLUS DE RENSEIGNEMENTS

Renée Langlois

613-951-0878

renee.langlois@statcan.gc.ca

www.statcan.gc.ca/ecms

